

AAFI AFICS Newsletter

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX - Genève
ASSOCIATION OF FORMER INTERNATIONAL CIVIL SERVANTS - Geneva

12 juillet 2023

Chers amis,

Veillez trouver quelques informations importantes.

Cette information sera sur le site dans un ou deux jours, nous vous invitons à consulter régulièrement notre site https://afics.unog.ch/AAFI-AFICS_News_F.htm

Nous vous souhaitons un agréable été.

Pour l'AAFI-AFICS, Odette Foudral

Dear friends,

Please see important information below. Please note that cultural info are shown only in French.

WE shall upload this newsletter ASAP. We invite you to visit our https://afics.unog.ch/AAFI-AFICS_News_E.htm regularly.

Enjoy Summer time.

For AAFI-AFICS, Odette Foudral

Les évènements culturels à Genève et en Suisse

à ne pas manquer cet été

Nos recommandations : par Evelina Rioukhina et Marie-Thérèse Horvat

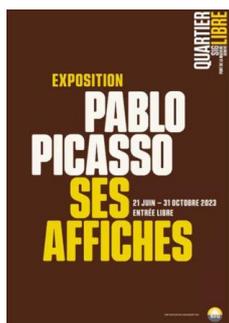
Nous remercions beaucoup nos anciens collègues qui ont exprimé leur gratitude pour notre initiative concernant la lettre d'information sur les évènements (principalement les sports, les loisirs et les activités) que vous avez reçue la semaine dernière. Lors de notre "Carrefour International" d'hier à la Cité Seniors, il nous a été demandé de préparer un supplément sur les arts/culture, etc - dans la mesure de nos possibilités - pour juillet et août.

Voici ce que nous avons pu trouver :

De nombreux évènements culturels ont lieu à Genève et dans les environs. La plupart de ces évènements sont gratuits.

1. EXPOSITIONS ET MUSEES A GENEVE

Cet été sera riche en expositions à Genève. Ci-dessous juste quelques exemples :



(a) Pablo Picasso : ses affiches exposées à Genève. Œuvres de Picasso : cette exposition présente pour la première fois à Genève 47 affiches de l'artiste. Découvrez une exposition d'affiches réalisées par le légendaire Pablo Picasso, l'un des plus grands artistes du XXe siècle. Jusqu'au 31 octobre 2023, à Quartier Libre SIG à Genève explorez cette collection unique.

Quartier Libre SIG, Pont de la Machine 1, Genève
Jusqu'au 31.10.2023, de 11h à 17h, gratuit

(b) Jean Dunant – l'alchimiste. Le musée de l'art et d'histoire propose l'exposition de Jean Dunand, figure majeur d'Art Deco. L'exposition est intitulé Jean Dunand, l'alchimiste, et se tiendra jusqu'au 20 août 2023.

Adresse : Salle Principale, Rue Charles Gallard 2, 1206 Genève.
Pour de plus amples informations : <https://www.tempslibre.ch/genve/expositions/425264-expo-jean-dunand-l-alchimiste>

(c) Exposition de Daniel Humair. L'exposition aura lieu jusqu'au 17 septembre 2023, en entrée libre du mardi au dimanche de 15h à 18h. Adresse : Chemin Vandelle 8, 1290 Versoix

Reconnu internationalement, ce grand artiste genevois nous ouvre la porte de son univers. Ses peintures abstraites nous projettent dans un espace intersidéral ou dans l'infiniment petit. C'est à chacun de décider selon sa sensibilité et le regard qu'il adopte face aux œuvres.

Pour les autres expositions et événements culturels veuillez consulter :
<https://www.artageneve.com/galeries-musees/programme-des-expositions>;
<http://www.geneva.info/museums/>; <https://www.tempslibre.ch/gen-ve/expositions/425264-expo-jean-dunand-l-alchimiste>

2. GENEVE – EVENEMENTS EN PLEIN AIR:

(A) CinéTransat Genève



Perle du lac, Genève, du 13 juillet au 20 août 2023

CinéTransat , le programme de l'année 2023 est à la hauteur de sa renommée ! Pour les amateurs de cinéma – c'est 100% gratuit. Pendant cette période, le parc de la Perle du Lac se métamorphose en salle de cinéma en plein air, projetant des films sur grand écran durant 22 soirées. CinéTransat propose un menu cinématographique diversifié qui saura ravir tous les goûts: Les projections commencent à la tombée de la nuit, autour de 21h00 à 21h30. À noter que tous les films non francophones seront présentés en version originale avec des sous-titres en français.

Programme Cinétransat 2023 (programme soumis aux conditions météo)

- 13.07 21h44 - Yesterday
- 14.07 21h43 - Tambour battant
- 15.07 21h43 - Shrek 2
- 16.07 21h42 - Flee
- 20.07 21h39 - Mustang
- 21.07 21h38 La nouvelle guerre des boutons
- 22.07 21h37 Kung Fu Hustle
- 23.07 21h36 Antoinette dans les Cévennes
- 27.07 21h31 - The woman king
- 28.07 21h30 - Gremlins
- 29.07 21h29 - Soirée choréoké
- 30.07 21h28 - Woman at war
- 03.08 21h23 - La Odissea de los giles
- 04.08 21h21 - Mine vaganti
- 05.08 21h20 - Hunt for the Wilderpeople
- 06.08 21h19 - Soirée Courts-Métrages
- 10.08 21h13 - Shadows [-soirée en partenariat avec AMR: pique-nique au son du jazz](#)
- 11.08 21.11 Mad Max 2 : The road warrior
- 12.08 21h10 - Goya's Ghosts

13.08 21h08 - L'aile ou la cuisse
17.08 21h01 Soirée rattrapage
18.08 21h00 - Weathering with You (Les enfants du temps)
19.08 20h58 - Dil Bole Hadippa !
20.08 20h56 - The Boat That Rocked
Entrée gratuite, transat 5 CHF

(B) Musique en été à Genève



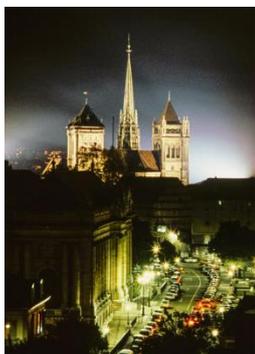
Concerts de juillet à fin août avec **Musiques en Été** à Genève : au Parc La Grange, sur la Scène Ella Fitzgerald, les lundis, mercredis et vendredis à 21h, ainsi que le 1er août avec le concert d'Evita Koné. Profitez de concerts gratuits qui raviront tous les amateurs de musique !

Une programmation variée vous attend, allant du hip hop symphonique aux sonorités du monde, en passant par le blues, le jazz, le rap et bien d'autres genres.

Programme Musiques en été Genève

Mercredi 12 juillet 21h - Oddisee and Good Compny
Lundi 17 juillet 21h - Joel Ross "Parables" (Jazz)
Mercredi 19 juillet 21h - Àvuà (Musica popular brasileira)
Vendredi 14 juillet 21h - Artemis (Jazz)
Vendredi 21 juillet 21h - Red Flag HEM Brass Machine & Captain Neimo
Lundi 24 juillet 21h - Susana Bac (Afro peruvian legend)
Mercredi 26 juillet 21h - United Strings of Europe (De Riga à Bueno Aires)
Vendredi 28 juillet 21h - Goat (Psychedelic Rock)
Lundi 31 juillet 21h - Vanessa Wagner et Wilhem Latchoumia (This is America)
Mardi 1er août 21h - Evita Koné (Soul hip-hop)
Mercredi 2 août 21h - L'Orchestre de Chambre de Genève (Popopo-poom!)
Vendredi 4 août 21h - Etran de L'Air (Desert blues)
Lundi 7 août 21h - Yemi Alade (Afrobeats)
Mercredi 9 août 21h - Meskerem Mees (Minimal folk)
Vendredi 11 août 21h - Throes + The Shine (Kuduro rock)
Lundi 14 août 21h - DOMi & JD Beck (Jazz)
Mercredi 16 août 21h - Queralt Lahoz (Flamenco rap dancehall)
Vendredi 18 août 21h - Varnish brings friends (Rap)
Lundi 21 août 21h - Altin Gün (Turkish psychedelic rock)
Mercredi 23 août 21h - Gli Angeli Genève (MagnificatS)
Vendredi 25 août 21h - Cosmic Shuffling Orchestra with Keith & Tex (Rocksteady Ska)

3. MAGIE DE GENEVE – GENEVE DE CATHEDRALE ST PIERRE LA NUIT



Nocturne à la Cathédrale St Pierre le 31 juillet et le 28 août. Venez admirer la Genève nocturne du plus haut endroit de Genève. Pour plus d'informations, consulter : <https://www.cathedrale-geneve.ch/2023/06/02/les-nocturnes-de-st-pierre/>

4. AUTRES EVENEMENTS PRES DE GENEVE à NE PAS MANQUER !

Montreux Jazz Festival. Il reste encore une semaine, jusqu'au 15 juillet, pour rattraper le Montreux Jazz Festival. Basé en Suisse romande, le Montreux Jazz Festival est essentiellement consacré au jazz, au blues, au rock. Il compte parmi les plus prestigieux au monde. Parmi les artistes présents cette année sur les bords du Léman, citons Bob Dylan, Simply Red et Tom Odell. L'accès au site est gratuit, seuls les billets pour les concerts doivent être achetés.

Paleo Festival Nyon du 18 au 23 juillet 2023. 6 jours, 7 scènes, plus de 300 concerts et 300 000 festivaliers. Les chiffres parlent d'eux-mêmes: le Paléo Festival Nyon est considéré comme l'un des plus grands festivals de Suisse et l'une des plus importantes manifestations musicales d'Europe. Le festival de Nyon s'adresse à tous les publics, jeunes et moins jeunes et répond à tous les goûts musicaux.

L'exposition « Les Années Fauves » à la Fondation Giannada à Martigny. *Il s'agit bien sûr de la célèbre salle d'exposition de la Fondation Giannada à Martigny. Nous sommes certains que beaucoup d'entre vous ont déjà visité l'exposition exceptionnelle de Turner : " Le Soleil est le Dieu ", qui vient de se terminer la semaine dernière. Nous avons eu la chance d'y être avant sa fermeture. Et à partir de ce soir, il y a une nouvelle exposition à ne pas manquer : « Les Années Fauves », en collaboration avec le Musée d'Art moderne de Paris. L'exposition se tiendra jusqu'au 21 janvier 2024, et nous en reparlerons dans notre lettre d'information d'automne. Toutefois, si vous décidez d'y aller maintenant, n'hésitez pas. L'exposition est tout simplement magnifique, et vous pourrez également visiter le parc des sculptures, ainsi que l'amphithéâtre romain (le Ballet de Béjart s'y produit cette saison).*



Et pour ceux qui aiment les chiens, le Barry Land vous attend juste à côté de la Fondation. Pas besoin de monter jusqu'au Col du Saint-Bernard, les chiens vivent au Barry Land. Il y a deux mois à peine, on a vu la naissance de 12 "petits" Saint-Bernards. L'exposition sur l'histoire de ces merveilleux chiens, l'un des symboles de la Suisse,

est également offerte par la Fondation.

Encore une exposition, que nous pouvons vous recommander au **Canton de Vaud** : « **Vladimir Nabokov : Rivages de l' Ecriture** ». Un parcours au fil des déplacements, des dépaysements, les langues et les imaginaires de l'écrivain et du poète émigré russe au romancier américain de renommée internationale. Venez à la Fondation Jan Michalski pour découvrir cette rare exposition. L'adresse : Espace Exposition, Chemin de Bois Désert 10, 1147 Montricher. Pour plus d'informations consulter : <https://www.tempslibre.ch/valud/expositions/426111-exposition-vladimir-nabokov-rivages-de-l-criture>

5. ET QUANT AUX GRANDS FEUX D'ARTIFICE A GENEVE MI-AOUT?

Pas de grand feu d'artifice à Genève en 2023... Pour la quatrième année consécutive, les Genevois seront privés de leur grand spectacle pyrotechnique faute de fonds suffisants. Quant aux années 2020 et 2021, l'événement n'avait pas pu se tenir en raison du contexte sanitaire.

Mais vous pourrez admirer les feux d'artifice de la Fête nationale suisse dans d'autres endroits le 31 juillet et le 1 août. Pour nos retraités, qui sont soit des résidents permanents, soit des ressortissants suisses - ce sera aussi "NOTRE" fête, NOTRE fête nationale.

Jetez un coup d'œil sur la façon dont la Fête nationale sera célébrée cette année à Genève, dans les cantons de Vaud et du Valais, ainsi que sur les autres célébrations les plus impressionnantes de Suisse <https://www.loisirs.ch/actualites/31227/fete-nationale-suisse-feux-d-artifice-1er-aout> !

Mais tout d'abord, quelques lignes pour ceux qui ne le savent pas encore :

6. 1^{er} AOUT – FETE NATIONALE SUISSE



La fête nationale suisse a lieu le 1er août de chaque année. Elle célèbre la signature du Pacte fédéral suisse en 1291 au début du mois d'août.

Ce document fondateur de la Suisse a été perdu pendant de nombreux siècles et n'a été redécouvert qu'en 1758 dans les archives de Schwyz. En 1891, le 600e anniversaire de ce jour de fidélité a été célébré. Le gouvernement suisse a décidé de célébrer la fondation du

pays tous les 1er août à partir de 1899. À l'époque de la première Charte fédérale, les Habsbourg tentaient de s'assurer une route nord-sud à travers la Suisse par le col du Saint-Gothard. Les deux cantons de l'époque, Uri Schwyz et Unterwald, ont décidé de faire front commun contre les agresseurs extérieurs. Ils signent un serment d'allégeance sur les prairies du lac des Quatre-Cantons, connues sous le nom de prairies du Grütli ou Rütli.

Les célébrations de la fête nationale suisse ont commencé en 1899, et les Suisses ont trouvé de nombreuses façons de marquer cette journée. Voici quelques-unes des plus populaires que vous verrez dans tout le pays.

Célébrations les plus célèbres du 1er août

La prairie du Grütli



Une grande fête se tient chaque année, le 1er août, sur la prairie originale du Grütli. En 1860, la Société suisse SSCG a fait don du Grütli à la Confédération suisse pour qu'il soit protégé à l'avenir et, depuis lors, elle s'est fortement impliquée dans ce terrain historique. Chaque année, depuis 2011, la SSCG contribue à l'organisation d'une grande fête sur le Grütli, avec le chant de l'hymne national suisse, des discours du président suisse et de

dignitaires étrangers, et bien d'autres choses encore. Si vous vous rendez sur place, ne manquez pas de visiter le musée de la Charte à Schwytz (photo), ainsi que le musée national suisse. Ceux-ci se trouvent dans la capitale du canton de Schwyz, qui porte le même nom. Ces deux musées sont absolument magnifiques, et la ville est très belle à visiter.



Et si vous passez par là et décidez d'aller jusqu'à Altdorf - la capitale d'un autre canton "fondateur", le canton d'Uri - ne manquez pas de voir le monument à Guillaume Tell. Et si vous êtes déjà si loin, profitez-en pour vous aventurer jusqu'au col du Saint-Gottard, considéré comme le berceau de la Confédération helvétique. De grandes festivités auront lieu là aussi. N'oubliez pas non plus de visiter la célèbre Tremola, le plus long monument naturel. Le col du Gottard, avec son hospice historique, son musée du Gottard et son monument à Suworow, sont une raison

suffisante pour s'y rendre.

Nos recommandations pour les Feux d'artifice :

Grand feu d'artifice des chutes du Rhin – "Fire on Rocks"



Cet événement s'appelle " Fire on the Rocks " et il est le spectacle grandiose de la plus grande chute d'eau d'Europe. Il est absolument à ne pas manquer. De plus, cette année, les spectacles aériens du PC-7

TEAM et du Super Puma Display Team de l'Armée suisse auront lieu en exclusivité et voleront à partir d'environ 20 heures. Si vous décidez d'y aller, vous ne regretterez pas le long trajet (4 heures de voyage). Le lundi 31 juillet 2023 à environ 21h45 ce spectacle commence, les chutes seront magnifiquement illuminées de différentes couleurs. Des bouquets de feux d'artifice et des effets de lumière vont offrir une expérience unique et inoubliable. Des délices culinaires seront proposés directement sur le quai des chutes du Rhin et sur le site du château de Laufen. Consulter le flyer ici:

https://rheinfall.ch/files/rheinfall.ch/Dokumente/Flyer_RheinfallFeuerwerk_2023.pdf et le programme ici: <https://rheinfall.ch/de/erleben/erleben/attraktionen/rheinfall-feuerwerk.html>

Il y a encore des hôtels disponibles à Shaffhausen, la capitale du canton de Shaffhausen, une ville absolument fabuleuse avec sa forteresse historique. Il est absolument conseillé d'y séjourner. Les chutes sont accessibles à pied (40 minutes de marche) ou par navette. Une autre gare, plus proche des chutes, se trouve à Neuhausen am Rheinfall et il est possible d'y trouver des hôtels. Mais Shaffhausen est absolument recommandé.

Feux d'artifice à Basel à bord du bateau et dîner sur le Rhine – avec AVIVO



Si vous ne voulez pas partir à l'aventure tout seul, sachez que l'Association AVIVO organisera un voyage spécial pour admirer, entre autres, les feux d'artifice du bateau sur le Rhin. Il se peut que des places soient encore disponibles. Il s'agira d'un voyage de trois jours à Bâle, à découvrir ici <https://avivo.ch/wp-content/uploads/2023/04/1er-Aout-a-Bale.pdf>.

Ne manquez pas non plus tous les autres événements proposés par l'Association AVIVO. Comme nous l'avons mentionné, nous essaierons d'établir un partenariat étroit avec cette association. Nous l'avons visitée, nous avons parlé avec le président et il y a de grandes chances pour que nous coopérons à l'avenir avec cette association bien établie.

Nous considérons personnellement que cette association est très bien adaptée à ceux qui vivent à Genève, qu'ils soient "internationaux" ou Suisses - c'est tout simplement une grande association qui offre une vaste palette d'activités. Nous vous en dirons plus dans notre bulletin d'automne.

Et pourquoi pas à Zermatt, autre symbole éternel de la Suisse ?



Si vous décidez d'opter pour une approche "classique", vous pouvez visiter Zermatt, qui est si belle lors de la fête nationale suisse. La fête nationale Suisse, le 1. Août est dignement célébrée dans les communes de la partie supérieure du Mattertal - en particulier à Zermatt. Le village du Cervin offre beaucoup : Le festival de rue, la musique et des discours.

Fête nationale au lac Leisee (2'232 m)

Prière du pasteur Stefan Roth

10h30	–				
13h00		Discours	du	slam	poète Marco Gurtner
		Animation musicale avec les Alphornfreunde et la MG-Matterhorn			
		<i>En cas de mauvais temps les festivités auront lieu à la place de l'église à Zermatt.</i>			
Après-midi		Animation musicale au village avec des groupes folkloriques			
La soirée		Des menus spéciaux dans les restaurants de Zermatt			
22h00		Le tintement des cloches			
22h15		Grand feu d'artifice avec feu de Bengale au-dessus de Zermatt			

En outre, vous serez peut-être prêts à faire œuvre de pionnier en explorant la télécabine nouvellement ouverte - rêve de nombreux alpinistes - qui reliera le Klein Matterhorn (Petit Cervin) à la Testa Grigia en Italie (le voyage aller-retour durera 1 heure - en été, au-dessus des glaciers, à près de 4 000 mètres d'altitude ! - le rêve de nombreux aventuriers et conquérants de sommets devient réalité. Et pourquoi ne pas le faire à l'occasion de la fête nationale suisse dans un lieu aussi symbolique que le Matterhorn.

Et comment sera-t-elle célébrée à Genève cet été ? – Ce sera sous le signe d'urgence climatique et les droits humains :



Fête nationale en Ville de Genève. Pas de feu d'artifice, donc, mais une multitude d'animations au parc La Grange dès 15h et autour de la Rade toute proche. Village écologique, animations, concerts et restauration sont au programme.

Fête nationale à Carouge. Dans la cité sarde, c'est à grand renfort de concerts de musique folklorique itinérants que l'on réveillera votre fibre patriotique. Le cor des Alpes de la Fête des vigneronns et la Musique municipale de Carouge se donneront la réplique de 18h à 20h, entre la place du Marché, les Fontaine des Tours et l'esplanade du Centre communal. Puis, place à la partie officielle, le cortège de lampions et un bal populaire. Pour plus de détails veuillez consulter : <https://www.geneve.ch/fr/actualites/fete-nationale-2023-signe-urgence-climatique-droits-humains>

Nous espérons que certaines informations vous seront utiles. Nous ne nous attendions pas à préparer un programme aussi vaste dans un délai aussi court, et il est certain que certains d'entre vous disposent d'informations plus détaillées et plus intéressantes sur les activités culturelles à Genève. Si c'est le cas, nous vous invitons à préparer une lettre d'information et à nous l'envoyer avant le 12 juillet, nous la publierons également.

Nous espérons également que nous avons réussi à vous fournir beaucoup d'informations et de conseils sur la célébration du 1er août et que vous ferez un bon choix quant à l'endroit où célébrer la fête nationale suisse.

Nous nous excusons auprès de nos voisins français de ne pas avoir d'informations sur les activités culturelles dans les départements voisins - Ain et Haute-Savoie. Si vous avez ou pouvez préparer une lettre d'information sur les activités culturelles en France voisine, merci de nous les faire parvenir avant le 15 juillet. Cela sera très utile pour les collègues qui vivent en France et un bon cadeau à nos collègues français pour le 14 juillet, jour de la Bastille.

Nous profitons de cette occasion pour adresser nos meilleurs vœux aux collègues des deux côtés de la frontière, aux collègues suisses à l'occasion de la fête nationale suisse et aux collègues français à l'occasion de la fête de la Bastille.



Nous vous invitons à consulter notre bulletin d'information pour l'automne. avec nos nouvelles histoires, conseils et recommandations - randonnée, vélo, marche, Tai Chi, chant, danse, rencontres autour d'un café et bien d'autres choses encore !

Evelina et Marithé

PS Encore un évènement sportif pour cette été pour les amateurs de golf : Golf Urbain gratuit ; consulter ici [Golf urbain gratuit jusqu'au 20 August 2023](https://www.geneve.ch/en/themes/urban-environment-green-areas/temporary-installations/urban-golf), 7 jours par semaine, de 13h à 18h (sous réserve des conditions météo). Pour de plus amples informations veuillez consulter <https://www.geneve.ch/en/themes/urban-environment-green-areas/temporary-installations/urban-golf>